Braccio porta Monitor attacco vesa

CERTIFICATO DI GARANZIA
GUARANTEE CERTIFICATE
CERTIFICAT DE GARANTIE
GARANTIEZERTIFIKAT
CERTIFICADO DE GARANTIA

L'ODONTOTECNOLOGIA

FARO s.p.a
Via Faro, 15
20876 Ornago (Mb) Italia

Tel: 039/6878.1 (r.a.)
Fax: 039/6010540
Internet: http/www.faro.it

CERT. 9120.FAR1
CERT. 9124.FAR2

Braccio porta Monitor attacco vesa

MANUALE DI ISTRUZIONI
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUAL DE USO

L'ODONTOTECNOLOGIA

ED. 4/12
Rev. 1
cod. 988.317

- FARO S.p.A. si riserva il diritto di modificare, senza preavviso, le caratteristiche indicate nel presente manuale.
- FARO S.p.A. reserves the right to change the specifications of this equipment without notice.
- FARO S.p.A. se reserve le droit de modifier, sans préavis, les caractéristiques dans ce manuel.
- FARO S.p.A. behält sich das Recht vor, jederzeit stillschweigend technische oder bauliche Änderung vorzunehmen.
- FARO S.p.A. se reserva el derecho de modificar sin aviso previo las características incluidas en el presente manual de uso.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La Faro concede al cliente finale una garanzia di **12 mesi** a partire dalla data di acquisto.
La riparazione in garanzia deve essere effettuata presso la FARO; spese e rischi di trasporto sono a rischio dell'acquirente.
La riparazione in garanzia è ritenuta valida solo quando:

- **il certificato è stato compilato in tutte le sue parti e inviato anticipatamente alla FARO tramite Fax (039.6010540).**

La garanzia risponde dei guasti dovuti alla cattiva qualità del materiale o a difetti di fabbricazione, in caso di fondato reclamo la garanzia consente la riparazione o la sostituzione gratuita. **E' esclusa la possibilità di ottenere risarcimento di danni e/o di interessi.** La garanzia non è ritenuta valida, a insindacabile giudizio della FARO, in caso di manomissione, danneggiamento, di scorretta utilizzazione, di cattiva manutenzione o di normale usura.

GUARANTEE CERTIFICATE

Faro offers the final customer a **12 month** guarantee starting from the date of purchase.
Repairs under guarantee must be performed at FARO; expenses and transport risks are at the risk of the purchaser.
Repair under guarantee is considered valid only when:

- **all sections of the certificate have been filled in and sent in advance to FARO by Fax (039.6010540).**

The guarantee covers faults due to the bad quality of the material or manufacturing defects; in the case of valid claims, the guarantee covers free repair or replacement. **Claims for damages and/or interest are excluded.** The guarantee is not considered valid, at the sole discretion of FARO, if the fault is due to tampering, damage, incorrect use, improper maintenance and normal wear and tear.

12 mesi - months

nome - *name* cognome - *surname*

indirizzo - *address* città - *city*

data d'acquisto - *purchase date*

SN _____ RX_____

☐ Braccio porta monitor
Monitor holder arms

versione - *version*

Timbro del rivenditore - *Dealer's stamp*

ITALIANO	pag.	1
ENGLISH	page	5
FRANÇAIS	pag.	9
DEUTSCH	Seite	13
ESPANOL	pág.	17

- **INSTALLAZIONE**

- Il braccio viene fornito con tutti i cavi necessari per il funzionamento del monitor.
  Per procedere all'installazione del braccio sulla colonna è necessario praticare una fresatura sulla stessa (vedi fig. 1).

- I cavi inseriti sono dedicati alla trasmissione dati e l'alimentazione è in bassa tensione (12V).

- **Dimensioni di foratura della colonna per supporto monitor**

Sbavare accuratamente gli spigoli interni ed esterni della cava

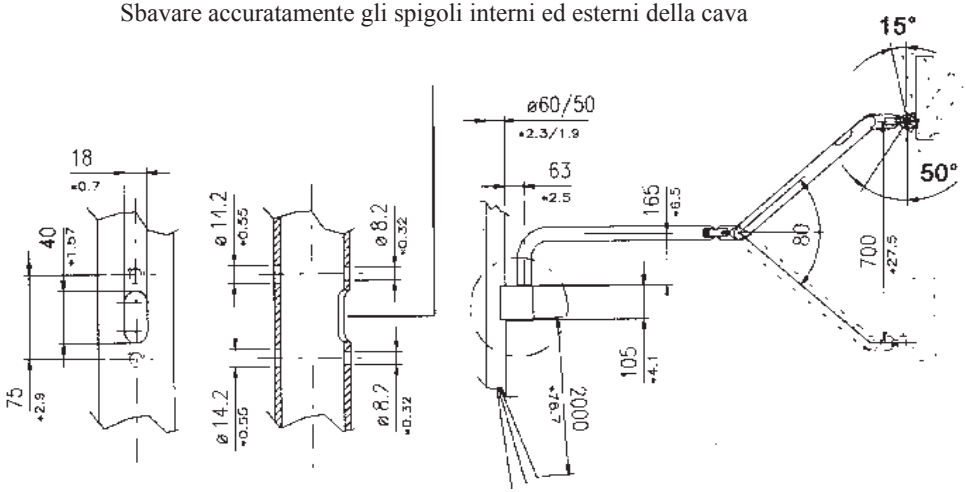
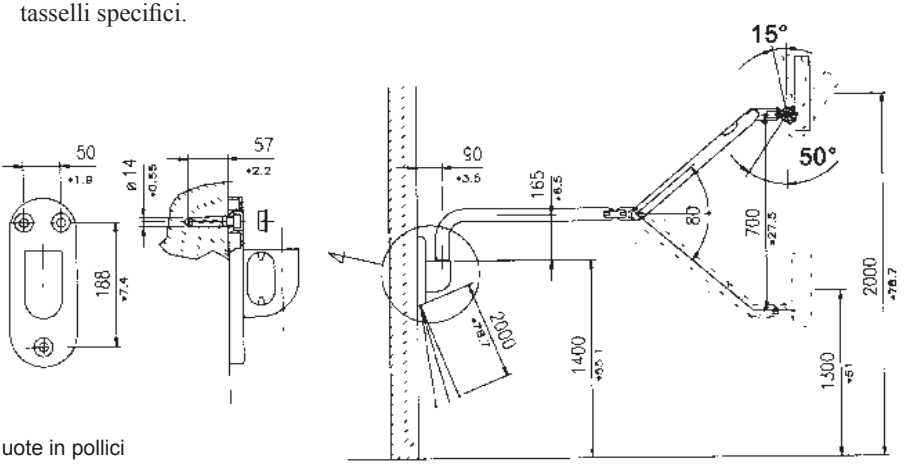


fig.1

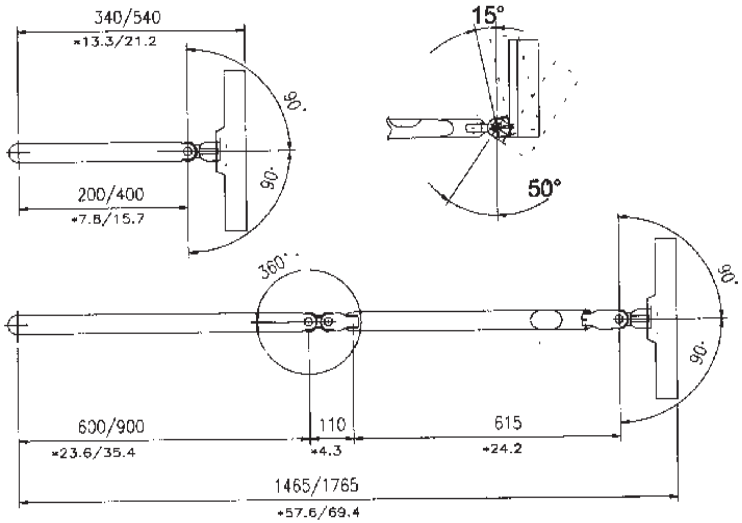
- **Dimensioni di foratura per applicazione a parete**

- I tasselli in dotazione sono idonei per il fissaggio della staffa su un muro di tipo comune (mattoni), calcestruzzo leggero e murature portanti. Sui muri con strutture diverse utilizzare tasselli specifici.



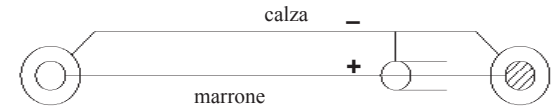
* quote in pollici

- **Ingombri ed escursione dei bracci porta monitor**

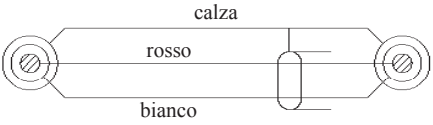


- **Schema di collegamenti cordoni**

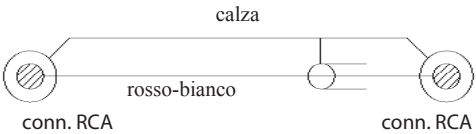
Cordone alimentazione



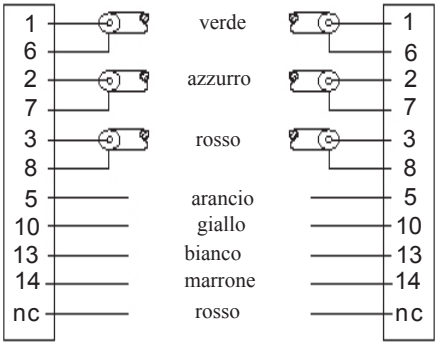
Cordone stereo altoparlanti



Cordone video in

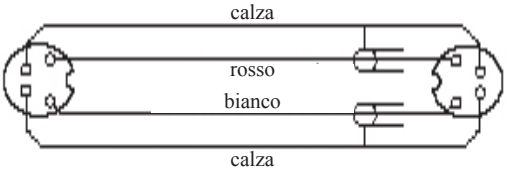


Cordone video VGA



conn.SUB-D M 15HD conn.SUB-D M 15HD

Cordone SVHS mini Din



conn.DIN 4 poli conn.DIN 4 poli

- **Per l'installazione e il collegamento dei cordoni vedere nota sul manuale " Guida utente" Monitor LCD**

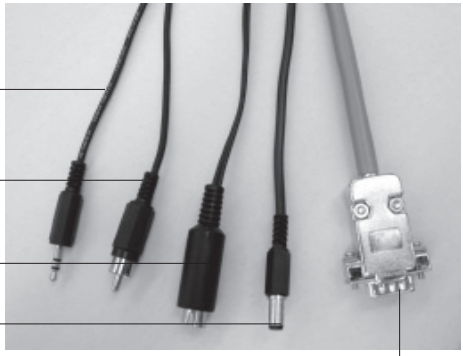
cordone stereo altoparlanti

cordone RCA video in

cordone S-VHS video in

cordone alimentazione

cordone video VGA



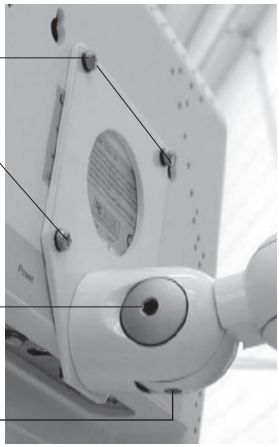
- **Registrazione frizione monitor**

- Inclinare verso l'alto il monitor, allentare la vite di fermo con una chiave a brugola da "3 mm"; con una chiave a brugola da 5 mm ruotare in senso orario la vite di registro frizione fino a che il monitor si mantenga nella posizione desiderata, quindi bloccare la vite di fermo.

- Possibilità di regolare l'inclinazione del monitor allentando le 4 viti di fissaggio.

vite di registrazione

vite di fermo



- **INSTALLATION**

- The arm is supplied with all cables needed for monitor to run.
  Before proceeding with the installation of the arm on the column, it is necessary to make a milling on it (see fig.1).

- **The cables are for data transmission at low voltage power supply (12V).**

- **Dimension of column drilling for monitor holder**

Burr carefully the internal and external slot's corners

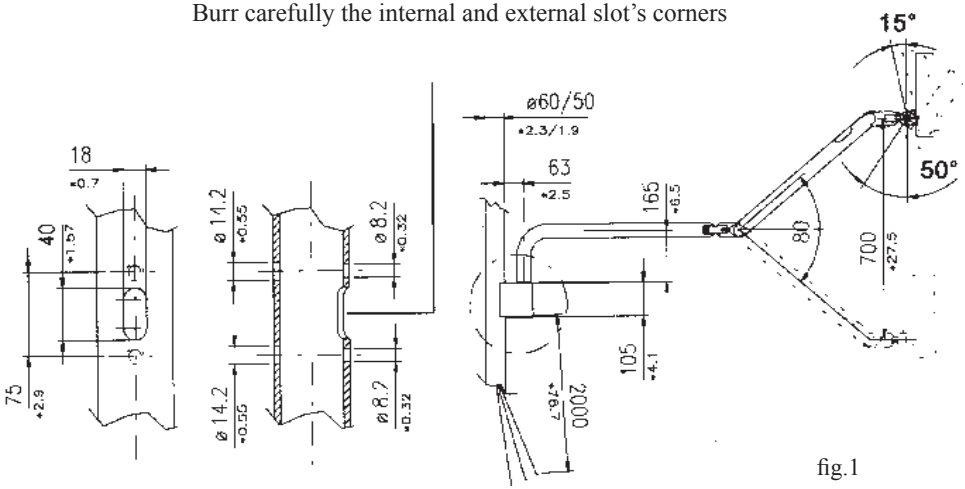
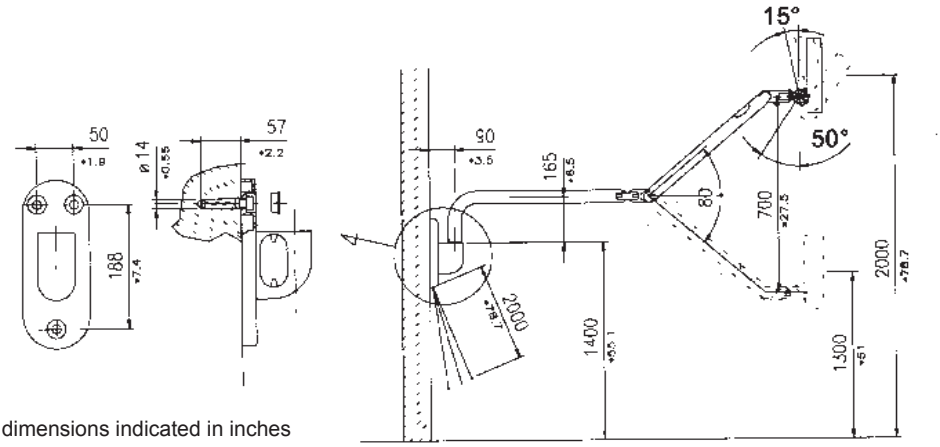


fig.1

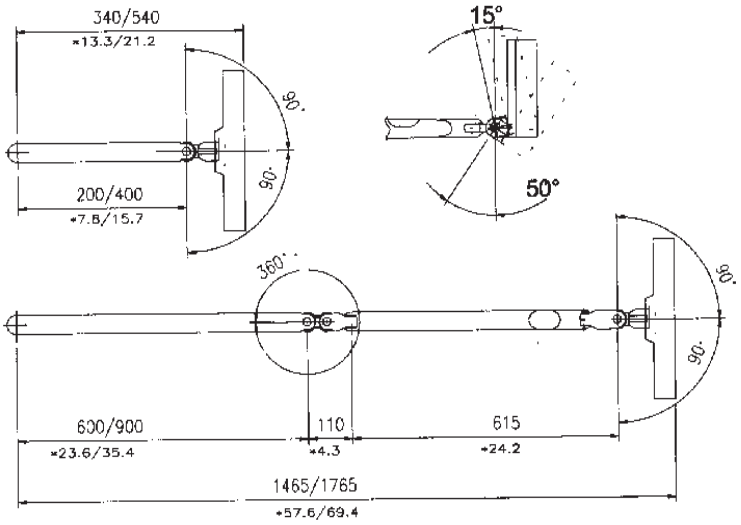
- **Dimension of drilling for wall mounting application**

- The provided dowels are suitable for fixing the bracket on common walls made of bricks, plain concrete and load bearing masonry. For different kind of walls use specific dowels.



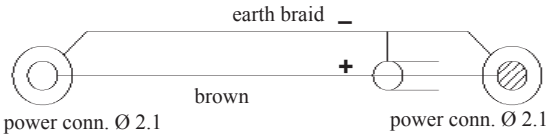
* dimensions indicated in inches

- **Overall dimensions of monitor holder arms**

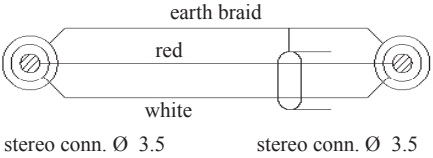


- **Cables connecting diagram**

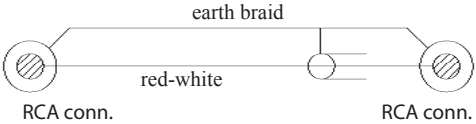
Power cord



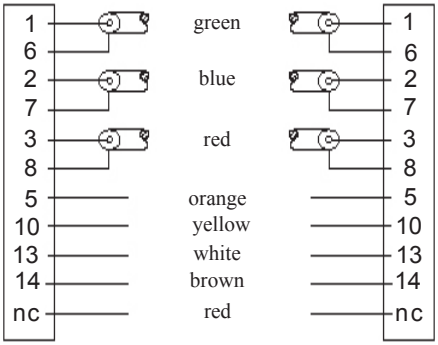
Loudspeakers stereo cable



Video in cable

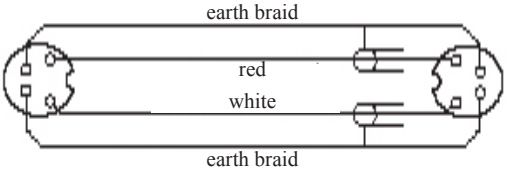


VGA cable



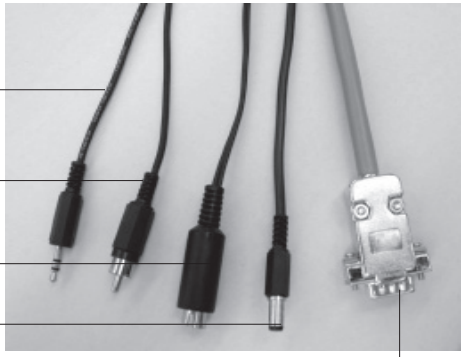
SUB-D M 15HD conn. SUB-D M 15HD conn.

SVHS mini Din cable



DIN conn. 4 pin DIN conn. 4 pin

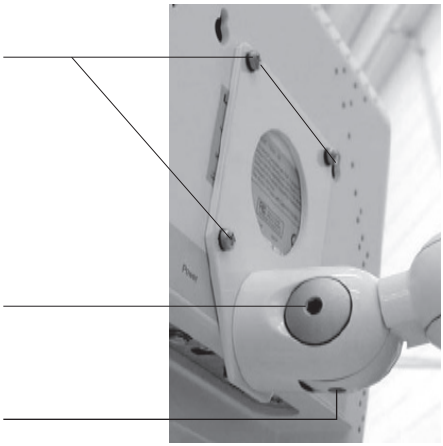
- **To install and connect the monitor's cables, refer to the note on the provided manual LCD monitor "User's guide"**



- **Monitor Clutch adjustment**

- Tilt the monitor upward and loosen the setscrew by using an allen wrench of 3 mm; with an allen wrench of 5 mm turn the clutch adjusting screw clockwise until the monitor fits desired position then fasten the screw stopper.

- Possibility to adjust monitor inclination by loosening the four fixing screws.



- **INSTALLATION**

- Le bras est fourni avec tous les câbles nécessaires pour le fonctionnement du moniteur. Pour procéder à l'installation du bras, il faut y faire un fraisage (voir fig.1).

- **Les câbles insérés sont dédiés à la transmission de données et l'alimentation est en basse tension (12V).**

- **Dimensions des perçages de la colonne de soutien du moniteur**

Ébarber soigneusement les angles intérieurs et extérieurs du logement

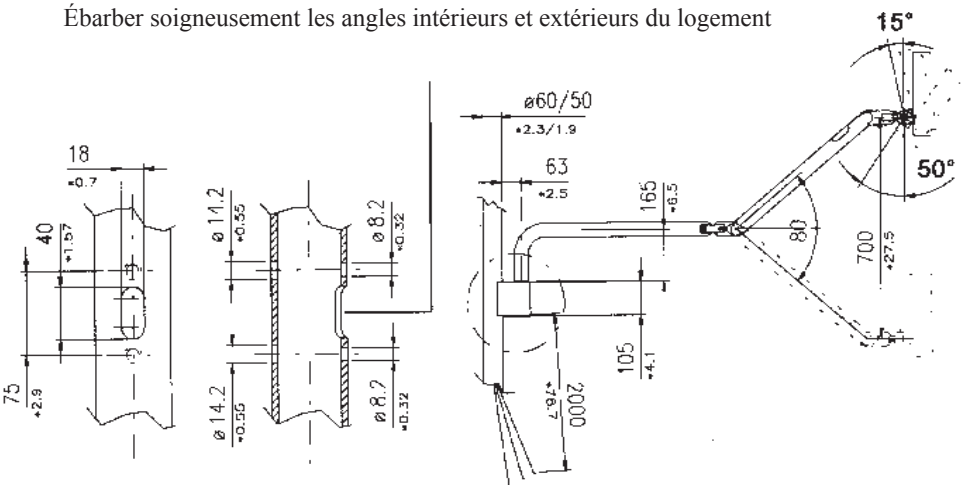
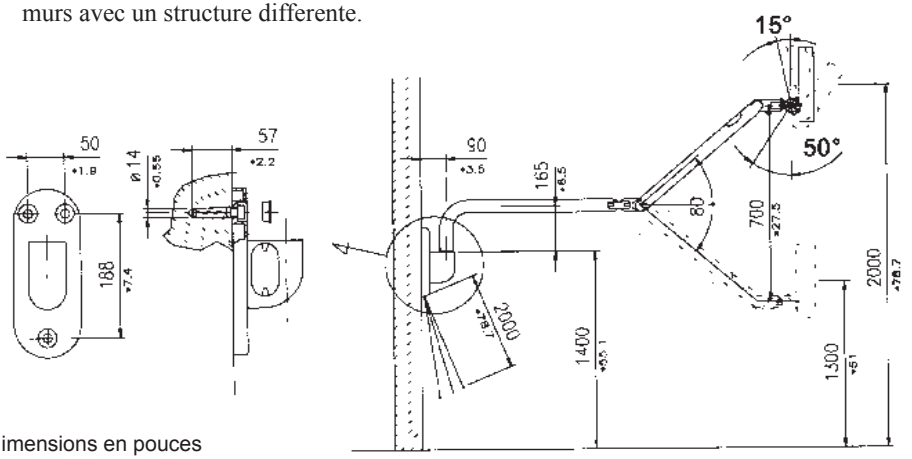


fig.1

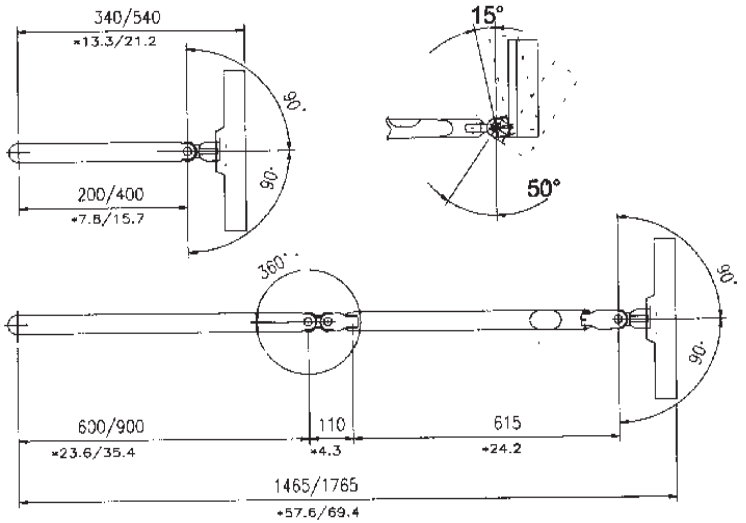
- **Dimensions de perçage pour l'application au mur**

- Les cheville fournies sont indiquées pour le fixage de la bride sur un mur du type ordinaire (en briques), ciment léger et maçonnerie portante. Utiliser des chevilles spécifiques sur des murs avec un structure differente.



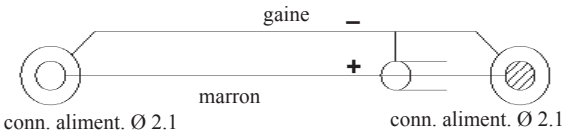
* dimensions en pouces

- **Encombrement et excursion des bras porte-moniteur**

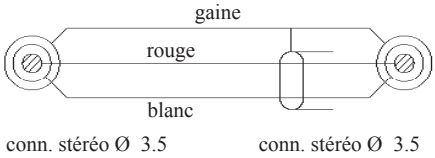


- **Schéma des connexions des cordons**

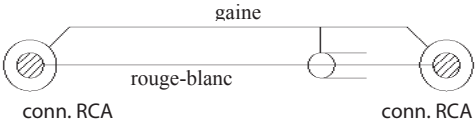
Cordon d'alimentation



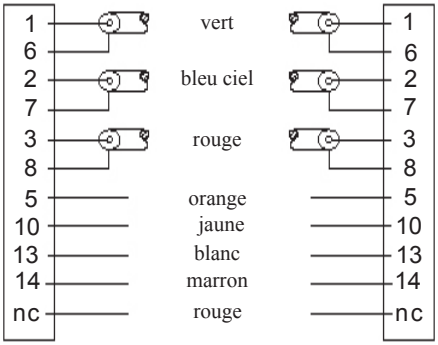
Cordon stéréo haut-parleurs



Cordon vidéo in

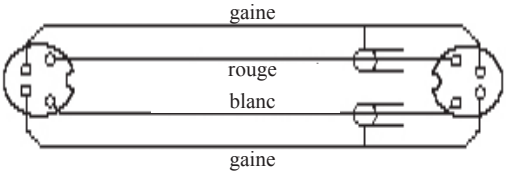


Cordon vidéo VGA



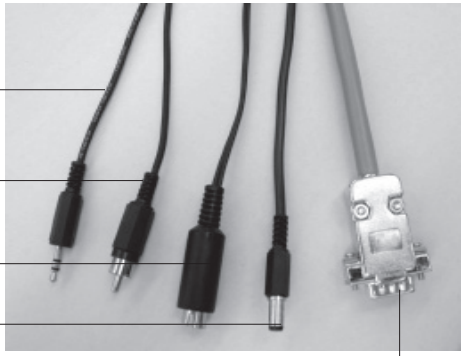
conn. SUB-D M 15HD conn. SUB-D M 15HD

Cordon SVHS mini Din



conn. DIN 4 fiche conn. DIN 4 fiche

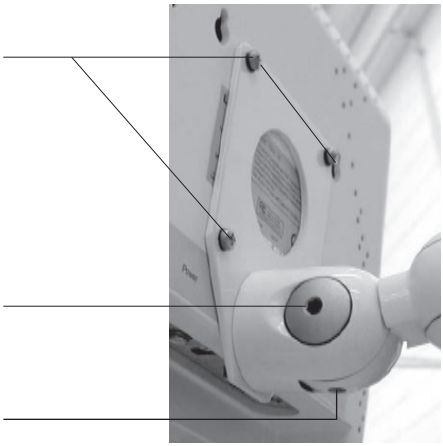
- **Pour l'installation et la connexion des cordons, voir la note sur le mode d'emploi du Moniteur LCD**



- **Réglage de l'embrayage du moniteur**

- Faire pencher le moniteur vers le haut, dévisser la vis d'arrêt avec une clef pour vis à tête creuse de 3 mm. Avec une clef pour vis à tête creuse 5 mm., faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre la vis de réglage de l'embrayage jusqu'à ce que le moniteur se tienne dans la position désirée, puis verrouiller la vis d'arrêt.

- Il est possible de régler l'inclinaison du moniteur en desserrant les quatre vis de fixage.



- **INSTALLATION**

- Der Tragearm wird mit allen notwendugen Kabeln für den Betrieb des Monitors geliefert. Um den Arm an der Säule anbringen zu können, muß zunächst eine Fräsestelle angebracht werden (siehe Fig.1).

- Die eingesetzten Kabel dienen zur Datenübertragung, wobei Niederspannung (12V) vorhanden ist.

- **Bohrlochabmessungen der Säule für die Monitorhalterung**

Die inneren und äußeren Kabelränder sorgfältig abkanten

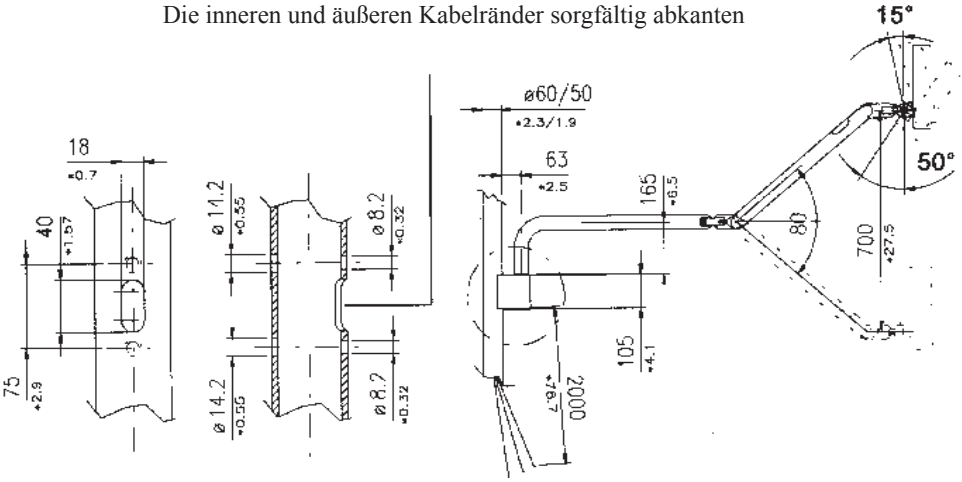
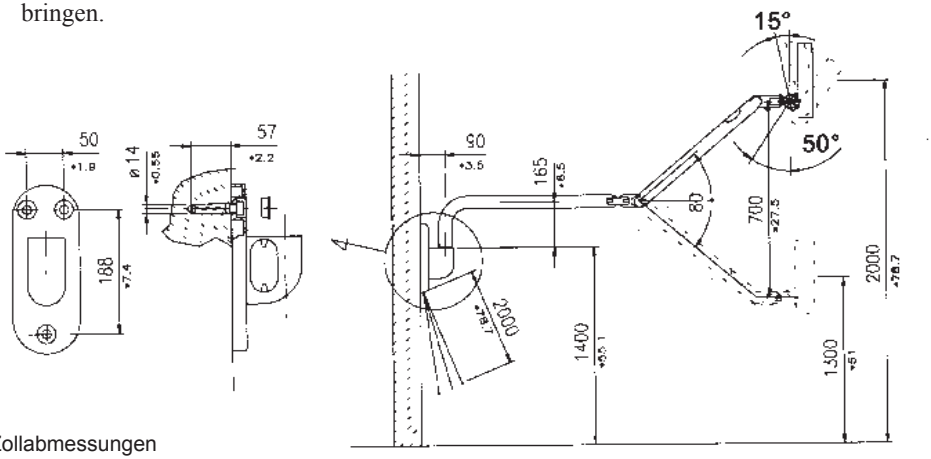


fig.1

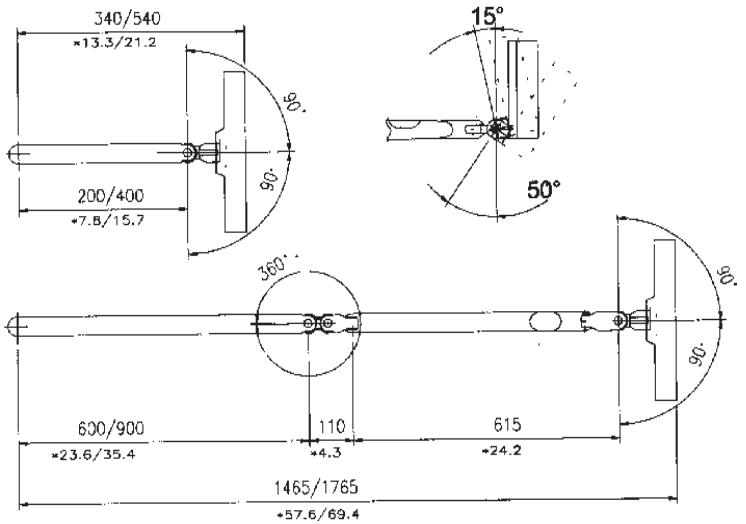
- **Bohrlochabmessungen für eine Wandanbringung**

- Die mitgelieferten Dübel sind geeignet für eine Befestigung des Spanneisens an einer normalen Ziegelmauer, Leichtbeton und Tragemauern. Andernfalls spezifische Dübel zum Einsatz bringen.



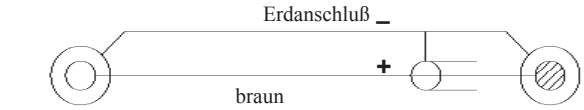
* Zollabmessungen

- **Ausschwenkabmessungen des Haltearms für Monitor**

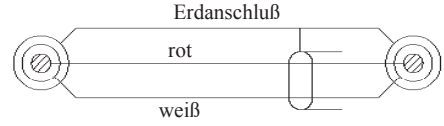


- **Kabelverbindungen**

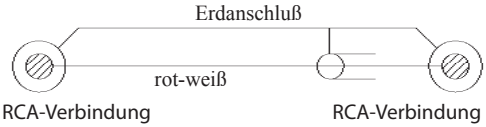
Stromversorgungsleitung



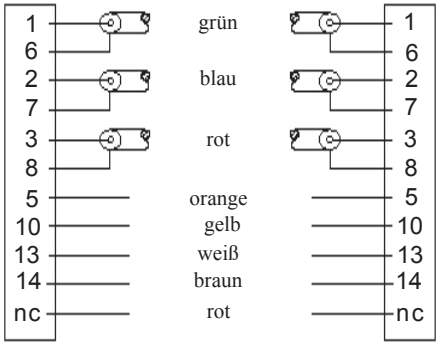
Lautsprecherkabel



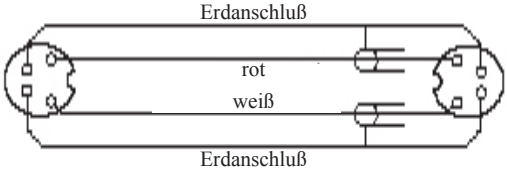
Video in-Kabel



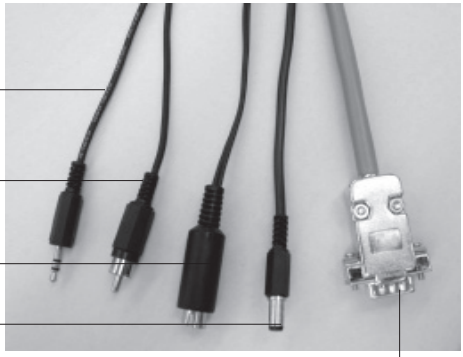
Video-VGA-Kabel



SVHS mini Din-Kabel



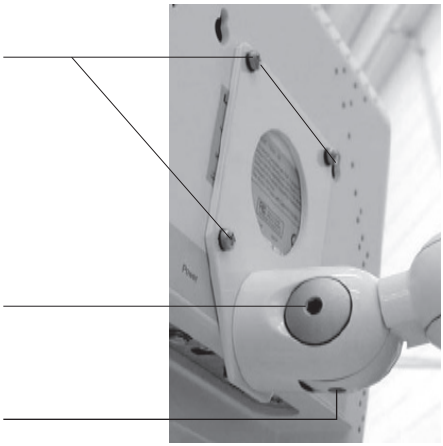
- **Zur Installation und Verbindung der Kabel siehe Handbuch “Gebrauchs-**



- **Einstellung der Monitorkupplung**

- Den Monitor nach oben neigen und die Feststellschraube mit einem 3 mm-Allanschlüssel lösen; dann mit einem 5 mm-Allansclüssel in Uhrzeigerrichtung die Einstellschraube der Kupplung drehen, bis der Monitor in der gewünschten Stellung verbleibt und die Feststellschraube anziehen.

- Möglichkeit, die Monitorneigung durch Lösen der 4 Befestigungsschrauben einzustellen.



- **INSTALACION**

- El brazo se suministra con todos los cables necesarios para que el monitor funcione.
  Para instalar el brazo en la columna es necesario realizar un fresado en la misma (véase fig.1).

- Los cables suministrados sirven para la transmisión de datos; la alimentación es de baja tensión (12V).

- **Dimensiones de taladrado de la columna para el soporte del monitor**

Quite prolijamente las rebabas de las aristas interiores y exteriores del orificio

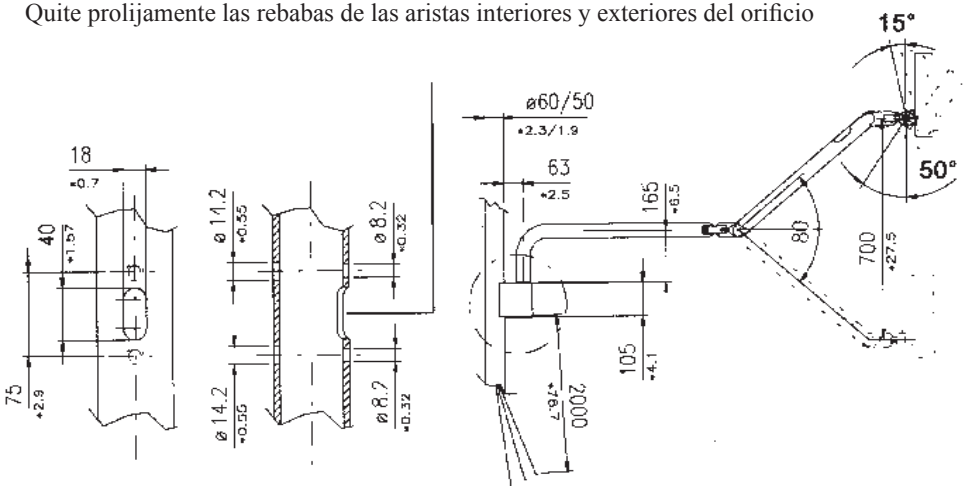
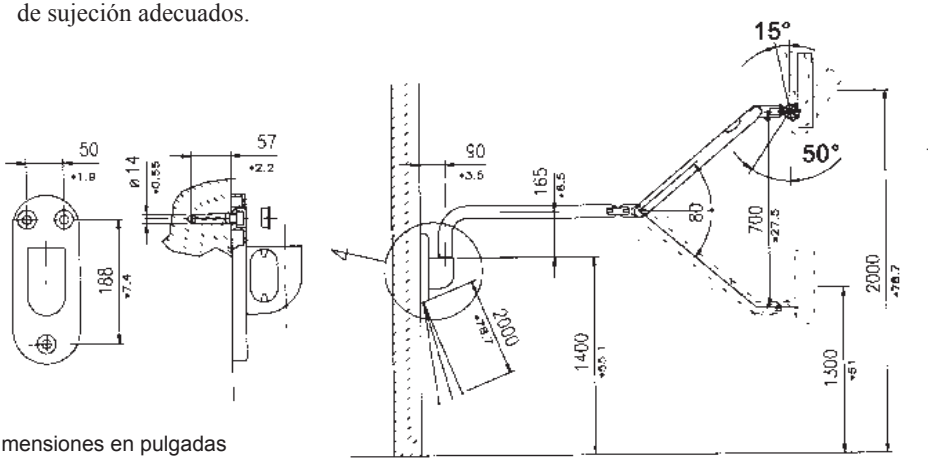


fig.1

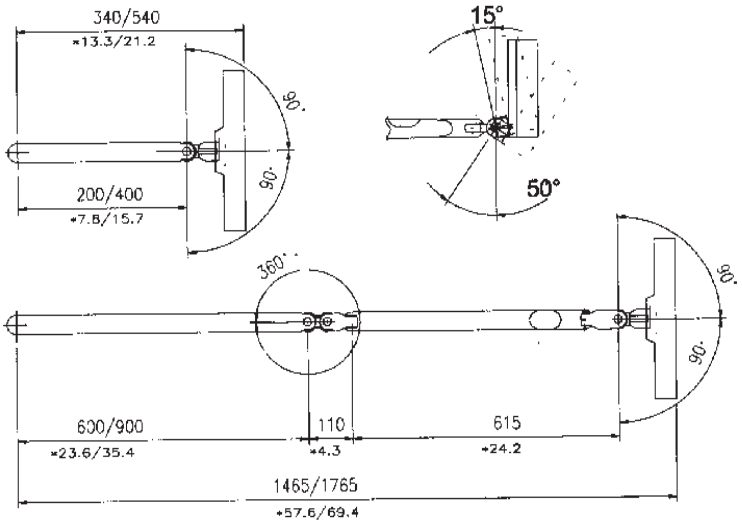
- **Dimensiones de taladrado de la columna para aplicar a la pared**

- Los tornillos de sujeción suministrados, son aptos para fijar la abrazadera a una pared común (ladrillos), hormigón ligero y mampostería portante. Para otros tipos de pared, use tornillos de sujeción adecuados.



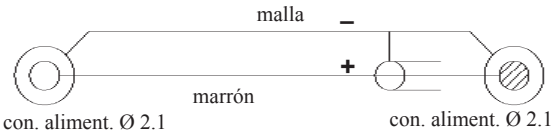
* dimensiones en pulgadas

- **Dimensiones máximas y carrera de los brazos porta monitor**

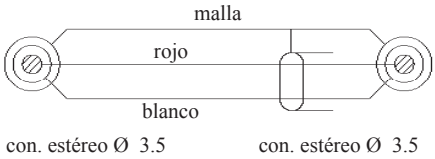


- **Esquema de conexiones de los cables**

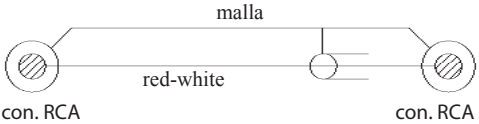
Cable de alimentación



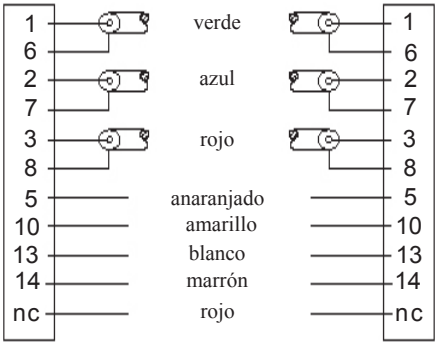
Cable estéreo altavoces



Cable video in



Cable vídeo VGA



Cable SVHS mini Din

- **Para instalar y conectar los cables véase la nota en el manual “Guía para el usuario” Monitor LCD**

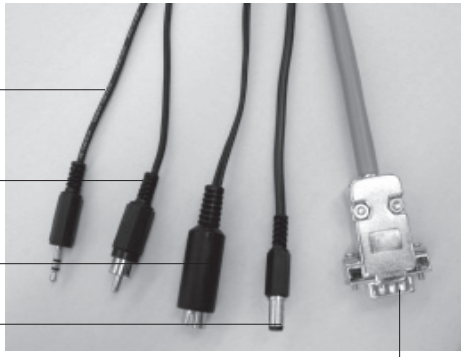
cable estéreo altavoces

cable RCA video in

cable S-VHS video in

cable de alimentación

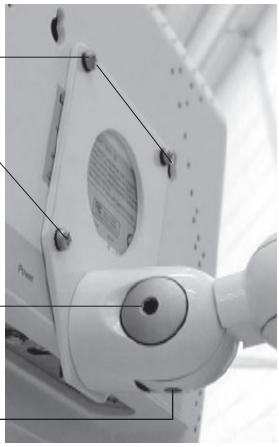
Cable video VGA



- **Regulación del acoplamiento del monitor**

- Incline hacia arriba el monitor, afloje los tornillos de bloqueo con una llave Allen de 3 mm.; con una llave Allen de 5 mm. gire el tornillo de regulación en el sentido de las agujas hasta que el monitor se mantenga en la posición deseada; ajuste el tornillo de bloqueo.

- Posibilidad de regular la inclinación del monitor aflojando los 4 tornillos de fijación.

tornillo de regulación

tornillo de bloqueo